

Allgemeine Geschäftsbedingungen Dolmetschen

✚ Art der Leistung

Konsekutivdolmetschung oder Simultandolmetschung?

Bei der Konsekutivdolmetschung wird die Rede Satz für Satz zeitlich nacheinander übertragen.
Bei der Simultandolmetschung hören Sie den übertragenen Satz während der Redner spricht. Diese Art empfiehlt sich bei Kongressen und Tagungen. Hier wird meist mit technischen Hilfsmitteln übersetzt (Dolmetschkabinen, Flüsterkoffer).

✚ Umfang der Leistung

Für einen Halbttag (bis zu vier Stunden) verrechnen wir je nach Sprache zwischen € 390,00 und € 437,00. Für einen Ganzttag (vier bis acht Stunden) verrechnen wir je nach Sprache zwischen € 655,00 und € 729,00. Für Überstunden (nach Ablauf von acht Stunden Arbeitszeit) verrechnen wir je nach Sprache zwischen € 88,00 und € 98,00. Die Preise verstehen sich exklusive Mehrwertsteuer und für Dolmetscheinsätze innerhalb Wien.

✚ An- und Abreise (Einsatzort außerhalb Wien)

Fahrtkosten sind pro DolmetscherIn in der Höhe einer Bahnkarte 2. Klasse Wien – Konferenzort – Wien bzw. Kilometergeld zu den jeweils gültigen amtlichen Richtsätzen zu ersetzen. Ist es erforderlich, dass die An- und Abreise 1 Tag vor / nach der Veranstaltung angetreten werden muss, wird ein Halbtagsatz in Rechnung gestellt. Für die Fahrzeiten gelten die allgemeinen Stundensätze. Bei Dolmetschungen außerhalb Wiens wird - sollten auch kürzere Dolmetschzeiten anfallen - auf jeden Fall der Ganztagsatz verrechnet.

✚ Diäten und sonstige Spesen

Übernimmt der Veranstalter alle Kosten werden pro Tag pro Dolmetscher € 36,00 Diäten verrechnet. Stellt der Veranstalter Nächtigung und Frühstück, wird ein Tagesatz von € 72,00 in Rechnung gestellt. Alle Spesen (Hotels, Transfers) werden dem Veranstalter in Rechnung gestellt.

✚ Technische Ausstattung

Auf Wunsch übernehmen wir die Organisation der technischen Ausstattung. Die Haftung für etwaige Schäden und für Verlust übernimmt der Veranstalter.

✚ Konferenzdolmetschung

Unterlagen wie Referenzmaterial und Manuskripte der Vortragenden bzw. der Gesprächspartner gewährleisten eine reibungslose Dolmetschung. Diese müssen spätestens eine Woche vor Veranstaltungsbeginn bei Interlingua einlangen.

✚ Auftragserteilung, Stornierung

Die schriftliche Auftragserteilung muss spätestens 4 Wochen vor Konferenzbeginn bei Interlingua eintreffen. Im Fall der Stornierung einer Bestellung kommen folgende Stornogebühren zur Anwendung:

4-2 Wochen vor Konferenzbeginn	50% der Auftragssumme
weniger als 2 Wochen vor Konferenzbeginn	75% der Auftragssumme
weniger als 3 Tage vor Konferenzbeginn	100% der Auftragssumme

✚ Aufnahmen

Für Tonband- bzw. Videoaufnahmen der Dolmetschung wird pro Person ein Halbtagtarif zusätzlich in Rechnung gestellt.